

Through the Yellow Gate

Ordination of Gender-Nonconforming People in the Buddhist Vinaya

DRAFT COPY

December 12, 2020

Contents

1. Introduction	4
2. Vedic, Brahmanic and Jain scriptures	6
2.1. Emergence of the Third Gender	6
2.2. Sex and Gender in the Jain Order	8
2.3. Jain Monastic Ordination	11
3. Liṅga and Vyañjana	12
4. The Paṇḍaka	13
4.1. The Paṇḍaka in the Pāli Vinaya	13
4.2. The Five Types of Paṇḍaka	15
4.3. The Paṇḍaka in the Chinese Vinayas	18
4.4. Development of the Paṇḍaka in the scriptures	20
4.5. Meaning	21
5. Ubhatobyañjanaka	23
5.1. Meaning	28
6. Itthipaṇḍaka, Animittā, Nimittamattā, Vepurisikā	29
7. Changing Gender	31
8. Conclusion	34
A. Gender non-conformity in Chinese Vinayas of the different schools	37
A.1. Mahāsaṅghika Vinaya	37
A.2. Dharmaguptaka Vinaya	38
A.3. Mahīśāsaka Vinaya	39
A.4. Sarvāstivāda Vinaya	40
B. Word Frequency	41
B.1. Pāli canon and commentaries	41
B.2. Sanskrit Buddhist and Vedic canon	41
C. Glossary of Definitions	42
C.1. Definitions of Pāli words	42
C.1.1. Napuṃsaka	42
C.1.2. Paṇḍaka	42
C.1.3. Ubhatobyañjanaka	42
C.1.4. Vepurisikā	42

C.2. Modern Definitions 43

 C.2.1. Intersex 43

 C.2.2. Hermaphrodite 43

 C.2.3. Transgender 44